

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
20 October 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Второй комитет

Пункт 19(а) повестки дня

Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию

Письмо постоянных представителей Антигуа и Барбуды и Республики Корея при Организации Объединенных Наций от 4 октября 2011 года на имя Генерального секретаря

Как Вам известно, Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, именуемая также «Рио+20», пройдет в июне 2012 года в Бразилии в соответствии с резолюцией 64/236 Генеральной Ассамблеи.

На шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Второй комитет под председательством Абулкалама Абдула Момена обсудит доклад Генерального секретаря об осуществлении Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, представленный по пункту 19(а) повестки дня. Итогом этих обсуждений станет принятие резолюции о порядке проведения Конференции, включая организацию ее работы.

12 сентября 2011 года состоялось заседание Бюро Подготовительного комитета Конференции, которое подготовило ряд рекомендаций по организации работы Конференции. Мы рады препроводить эти рекомендации Второму комитету (см. приложение) и предлагаем ему изучить их на предмет возможного включения в окончательный текст резолюции.

В этой связи просим распространить прилагаемые рекомендации в качестве документа Второго комитета Генеральной Ассамблеи по пункту 19(а) повестки дня.

(Подпись) Джон Эш

Посол

Постоянный представитель Антигуа и Барбуды
при Организации Объединенных Наций
Сопредседатель Бюро Подготовительного комитета



(Подпись) **Ким Сук**
Посол
Постоянный представитель Республики Корея
при Организации Объединенных Наций
Сопредседатель Бюро Подготовительного комитета

Приложение к письму постоянных представителей Антигуа и Барбуды и Республики Корея при Организации Объединенных Наций от 4 октября 2011 года на имя Генерального секретаря

Рекомендации Бюро Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию для рассмотрения Вторым комитетом Генеральной Ассамблеи при обсуждении резолюции о порядке проведения Конференции «Рио+20»

На шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Второму комитету предлагается рассмотреть нижеследующие рекомендации, в частности при обсуждении окончательного текста резолюции о порядке проведения Конференции «Рио+20».

- Программа Конференции должна включать в себя:
 - Шесть пленарных заседаний высокого уровня, в том числе первое и заключительное заседания.
 - В общей сложности четыре «круглых стола» высокого уровня, причем каждая делегация будет участвовать только в одном «круглом столе».
- На всех «круглых столах» может обсуждаться одна и та же общая тема — будущие направления работы по выполнению решений, которые, как предполагается, будут приняты на Конференции.
- Председатели/сопредседатели и докладчики «круглых столов» должны выбираться на основе принципа справедливого географического распределения.
- Итоги работы «круглых столов» должны найти отражение в резюме, подготовленных докладчиками, которые должны быть представлены Конференции на заключительном пленарном заседании и включены в заключительный доклад о работе Конференции.
- Согласно решению, принятому Подготовительным комитетом на его втором заседании, необходимо предусмотреть покрытие расходов на услуги по устному переводу и другие конференционные услуги, требующиеся в ходе подготовительного процесса, в том числе в процессе обсуждения проекта итогового документа. Неотъемлемую часть требуемых ресурсов должны составлять ресурсы, уже выделенные на проведение двадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.